

# Einbereichslöscherzentrale Integral EvoxX CE

## Integral EvoxX CE single-zone extinguishing control panel



- LED-Anzeigefeld für einen Löschbereich • mit oder ohne Protokolldrucker • kompakte Brandmelderzentrale mit dezentralem Systemaufbau • bis zu zwei Ringleitungen je Brandmelderzentrale • vernetzbar über Kupfer- oder Glasfaserverbindung • Ereignisspeicher für bis zu 65 000 Meldungen • frei programmierbare Steuerungen und Algorithmen • Möglichkeit zur Fernüberwachung über Internet • integrierte LAN-Schnittstelle

- LED indication panel for one extinguishing zone • with or without log printer • compact fire alarm control panel with decentralised system design • up to two loops per fire alarm control panel • can be networked over copper cable or optic fibre connections • event log memory with capacity for up to 65 000 messages • freely programmable outputs and algorithms • option for remote monitoring over the Internet • integrated LAN interface

### Beschreibung

Das System Integral EvoxX CE kann als Löscherzentrale (Elektrische Steuer- und Verzögerungseinrichtung) Integral EvoxX CE oder als kombinierte Brandmelder-/Löscherzentrale Integral EvoxX CF/CE eingesetzt werden.

Für diesen Zweck stehen eigene Schrankvarianten zur Verfügung, welche eine zusätzliche LED-Parallelanzeige für einen Löschbereich und zusätzliche frei programmierbare Ein- und Ausgänge enthalten.

In dieser Ausführung ist die Integral EvoxX CE nach den Anforderungen der Normen und Richtlinien EN 12094-1 sowie VdS 2496, normenkonform auch zur Ansteuerung von einem Löschbereich und zur Überwachung der folgenden Feuerlöschanlagen geeignet und zugelassen:

- CO<sub>2</sub>-Hoch- und Niederdrucklöschanlagen mit und ohne Personengefährdung
- Inertgas- und Argon-Löschanlagen mit und ohne Personengefährdung
- Sprühwasser- und Sprühwassernebellöschanlagen
- Sprinkleranlagen und vorgesteuerte Sprinkleranlagen
- Chemische Löschanlagen

### Description

The Integral EvoxX CE system can be used as an extinguishing control panel (electronic control and delay unit) Integral EvoxX CE or as a combined fire alarm/extinguishing control panel Integral EvoxX CF/CE.

For this purpose, proprietary cabinet variants are available for this system, which include an additional LED parallel indication panel for one extinguishing zone as well as additional freely programmable inputs and outputs.

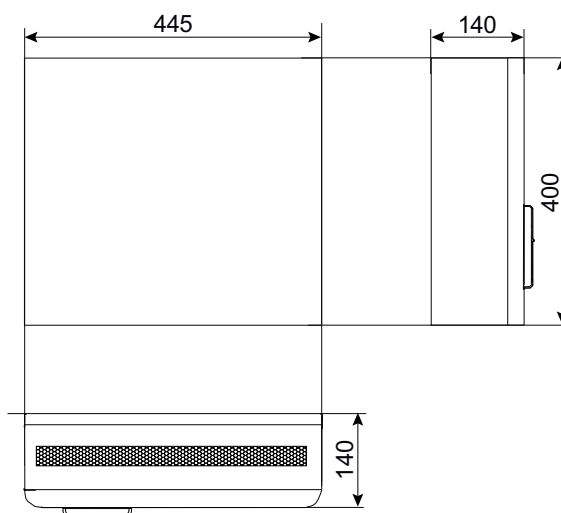
With this design, the Integral EvoxX CE is both suitable and standard-compliant for activation of one extinguishing zone and for monitoring the following fire extinguishing systems in accordance with the requirements of the standards EN 12094-1 and VdS 2496:

- CO<sub>2</sub> high pressure and low pressure extinguishing systems with and without a danger to the safety of people
- Inert gas and argon extinguishing systems with and without a danger to the safety of people
- Water spray and water fog extinguishing system
- Sprinkler systems and pre-action sprinkler systems
- Chemical extinguishing systems

# Einbereichslöscherzentrale Integral EvoxX CE

## Integral EvoxX CE single-zone extinguishing control panel

### Abmessungen Dimensions



Alle Maße in mm  
All dimensions in mm

### Technische Daten

<b>Netzspannung:</b>	110 V AC -15 % bis 230 V AC +10 %
<b>Netzfrequenz:</b>	47 – 63 Hz
<b>Eingangsleistung:</b>	max. 160 W
<b>Ausgangsleistung:</b>	max. 115 W
<b>Ausgangsspannung (erfüllt PELV):</b>	26,3 V DC (+50 °C) bis 28,3 V DC (0 °C)
<b>Ausgangsstrom:</b>	max. 4 A
<b>Ruhestrom:</b>	109 mA typ.
<b>Einsetzbare Akkus:</b>	2 × 12 V/15 – 18 Ah in Serie
<b>Notstromversorgung mit Akkus:</b>	72 h Normalbetrieb zusätzlich 0,5 h Alarm
<b>Schutzart:</b>	IP 30
<b>Umgebungstemperatur:</b>	
Herstellerangabe:	-5 °C bis +50 °C
VdS-geprüft:	-5 °C bis +40 °C
<b>Relative Luftfeuchtigkeit:</b>	5 – 95 % ohne Kondensation
<b>Luftdruck:</b>	≥ 80 kPa, bis 2000 m Seehöhe
<b>Gehäusematerial:</b>	Stahlblech
<b>Gehäusefarbe:</b>	rot, RAL 3000
<b>Abmessungen:</b>	400 × 445 × 140 mm (H×B×T)
<b>Gewicht:</b>	
Grundausbau:	8 kg
Je Akku:	ca. 5,5 kg
<b>VdS-Anerkennung:</b>	G206045
<b>Leistungserklärung (DoP):</b>	CPR-20-21-002

### Technical data

<b>Mains voltage:</b>	110 V AC -15 % to 230 V AC +10 %
<b>Power supply frequency:</b>	47 – 63 Hz
<b>Input power:</b>	max. 160 W
<b>Output power:</b>	max. 115 W
<b>Output voltage (complies with PELV):</b>	26,3 V DC (+50 °C) to 28,3 V DC (0 °C)
<b>Output current:</b>	max. 4 A
<b>Quiescent current:</b>	109 mA typ.
<b>Usable rechargeable batteries:</b>	2 × 12 V/15 – 18 Ah in series
<b>Emergency power supply with rechargeable batteries:</b>	72 h normal operation additionally 0.5 h alarm
<b>Protection class:</b>	IP 30
<b>Ambient temperature:</b>	
Manufacturer's instruction:	-5 °C to +50 °C
Approved by VdS:	-5 °C to +40 °C
<b>Relative air humidity:</b>	5 – 95 % without condensation
<b>Air pressure:</b>	≥ 80 kPa, up to 2000 m above sea level
<b>Case material:</b>	sheet steel
<b>Case colour:</b>	red, RAL 3000
<b>Dimensions:</b>	400 × 445 × 140 mm (H×W×D)
<b>Weight:</b>	
Basic configuration:	8 kg
Per rechargeable battery:	approx. 5.5 kg
<b>VdS approval:</b>	G206045
<b>Declaration of Performance:</b>	CPR-20-21-002